

TODO EL MUNDO REPRESENTA ALGO.

ARTES HARTAS, INGUZ PRODUCCIONES Y ANDRÓMEDA FILMS PRESENTAN:

BUSINESS SUITE

DRAMATURGIA ROGER RUEFF / TRADUCCIÓN Y DIRECCIÓN SAMUEL SOSA

PEPE DEL RÍO / FABIÁN CORRES / MIGUEL ÁNGEL PADRÓN

DEL 07 DE NOV AL 07 DE DIC

VIE 20 H / SÁB Y DOM 18 H

FORO LA GRUTA



Hospitality Suite es el título original de la obra escrita por Roger Rueff. Nosotros decidimos llamarla *Business Suite* que, si bien sigue siendo un anglicismo, es al menos un término más cercano a nuestro oído. Las “hospitality suites” son un concepto del argot corporativo estadounidense, muy en boga tras el *boom* de Wall Street en los años 80: habitaciones de hotel donde proveedores recibían a potenciales clientes para agasajarlos con comida, bebida y regalos. Espacios con un grado de privacidad y exclusividad que no ofrecía al mundo exterior.

Ese cambio de paradigma no pasó desapercibido. Hubo un tiempo en que vendedor y comprador hacían negocios bajo la sencilla premisa de que uno tenía lo que el otro necesitaba. Si había más de un proveedor, la calidad y el precio definían la elección. Pero un día el mercado explotó, el mundo se bañó en capitalismo y fue necesario inventar monstruosidades como las *suites* de hospitalidad: espacios para sobornar y seducir a puerta cerrada, lejos del escrutinio de Dios. Hubo que inventar una nueva ética, más laxa, más permisiva. Y también, un nuevo Dios: uno capaz de mirar hacia otro lado y de inclinar la balanza, a cambio —claro está— de dinero.

Era 1992. Yo tenía siete años. Roger Rueff escribía esta obra. Y no creo que él fuera entonces consciente de cómo y cuánto esta obra iba a resonar treinta y cinco años después. Yo, por mi parte, solo quería un Nintendo.

Nací en 1985. Crecí —como tantos otros— bajo la promesa del capitalismo. Vi a los millonarios volverse billonarios. Vi la brecha ensancharse. Migré de un mundo analógico a uno digital. Y un día, amanecí un poco roto. El sistema me quebró. No lo busqué, pero tampoco hice nada para evitarlo. Creí que escaparía a la norma. No fue posible. Todo mi trabajo, incluso el más gozoso (como dirigir esta obra), termina siendo un medio para pagar las tarjetas. Todo lo que hago termina inevitablemente hinchando los bolsillos de los mismos cinco tipos. Los imagino detrás de todo, mirando al mundo arder, ideando nuevas formas de quebrarnos. Más. Antes. Mejor. Porque solo rotos pueden vaciarnos los bolsillos a voluntad.

A simple vista, *Business Suite* no es más que una ventana hacia una habitación de hotel donde tres hombres intentan vender lubricantes industriales. Pero miremos más allá.

Roger Rueff escribió esta obra a inicios de los 90. Ninguna indicación en el texto sitúa explícitamente la acción en esa época, y sin embargo, le pertenece. Sus personajes no podrían existir hoy tal como están escritos. Y ese desfase nos dice mucho: el mundo ha cambiado. No mucho. No siempre para bien, pero ha cambiado. Y hay algo fascinante en mirar al pasado desde esta distancia de 35 años. Sabiendo lo que hoy sabemos. Viendo en qué terminó ese corporativismo. En qué terminó desplazándose moralmente. Sabiendo que los principios de entonces no significan lo mismo que los principios de ahora.

Pero también es lindo imaginar que los tiempos eran más simples. Que sin internet ni *smartphones* lográbamos mejores conexiones. O al menos, lo intentábamos. Conectar. El uno con el otro.

¿Todavía lo intentamos?

¿Conectar?

Miremos más allá.

Samuel Sosa / Director

BUSINESS SUITE

PEPE DEL RÍO / TONY (PHIL)

FABIÁN CORRES / ALAN (LARRY)

MIGUEL ÁNGEL PADRÓN / ROB (BOB)

DRAMATURGIA / ROGGER RUEFF

TRADUCCIÓN Y DIRECCIÓN DE ESCENA / SAMUEL SOSA*



DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA / ANTONIO SAUCEDO AZPE

DISEÑO DE ILUMINACIÓN / INGRID SAC**

DISEÑO DE VESTUARIO / ESTELA FAGOAGA

PRODUCCIÓN / SUSANA CAMARENA Y SAMUEL SOSA

PRODUCCIÓN EJECUTIVA / ALEJANDRA RAMOS

COORDINACIÓN DE PRODUCCIÓN / DÉBORA MONTIEL

Y OMAR FLORES LÓPEZ

DIRECTOR RESIDENTE / ALAN URIBE VILLARRUEL

STAGE MANAGEMENT / ROSALÍA CAMPILLO

DIFUSIÓN Y REDES SOCIALES / KRISHNA CASTELLANOS

DISEÑO GRÁFICO / MOMA TREVIÑO

FOTOGRAFÍA PUBLICITARIA / ANDRÉS MÁRQUEZ

RELACIONES PÚBLICAS Y PRENSA / POP COMUNICACIÓN,

CORINA ROJAS CAUDILLO, JAIME ROCHA LÓPEZ Y

MARISOL BARRIENTOS ESCOBAR

ASISTENCIA DE ESCENOGRAFÍA / DIEGO CELAYA
Y ABRAHAM DAVID OROZCO

VESTUARIO / TRAMA & DRAMA VESTUARIO
Y PRODUCCIÓN SA DE CV

ASISTENCIA DE ILUMINACIÓN / ALBERTO REYNA

COORDINACIÓN DE VESTUARIO / SAIRA LAGUNAS

SASTRERÍA / ENRIQUE JIMÉNEZ

SERVICIO SOCIAL EN VESTUARIO / BERENICE ORTEGA

CONTABILIDAD / MARITZA JIMÉNEZ

REALIZACIÓN DE ESCENOGRAFÍA / ANTONIO ZAMORA "TONY",
MICHEL ORTEGA, OMAR TOLEDO Y
ALEX JAMAICA

REALIZACIÓN DE ILUMINACIÓN / FERNANDO GONZÁLEZ

ASESORÍA DE IMAGEN / MARICELA ESTRADA

UTILERÍA / RUTH HERNÁNDEZ Y BODEGA DE PROPS SAN
LORENZO

*Miembro del colegio de productores de teatro

** Miembro del Sistema nacional de creadores de arte 2022 - 2025

AGRADECIMIENTOS DE LA PRODUCCIÓN

A ASUR Aeropuertos del Sureste, por ser incansables aliados de las artes escénicas en México. A Roberto Blandón, Miguel Tercero, Andrea Bargalló, Alberto Flores, Elizabeth Morales, Ana Laura Rossetti, Javier Beltrán, Rosario Campillo, Luna Campillo, Mariana Campillo, Orpha López y Marcela López Monsreal.

AGRADECIMIENTOS DEL DIRECTOR

A Susana Camarena y Laura Imperiale, por la confianza. A Rosamartha Sosa, por leer y acompañar procesos. A Daniela Martínez, por todo el amor y la paciencia... y las sillas van Beuren.

SECRETARÍA DE CULTURA

Secretaria: Claudia Curiel de Icaza
Subsecretaria de Desarrollo Cultural: Marina Núñez Bernal

CENTRO CULTURAL HELÉNICO

Dirección: Antonio Zúñiga Chaparro
Planeación y proyectos sustantivos: Arnaldo Cruzado Cortés
Programación artística: Luis Arturo García González
Administración: Lizzet Paulina García Morales
Programación y proyectos con los estados: Graciela Cázares
Proyectos institucionales: Christian Cortés
Oferta académica: Aída Andrade
Difusión y prensa: Gaddi Miranda
Operación escénica y producción: Tatiana Olinka Maganda

Administración: Eric Yamil Escalante Rivera, Yaneth Morales Marcelo,
Lucía Robledo Cantero, Maximiliano Moreno Martínez y
Ruth Alejandra Ruíz Piña
Gestión: Laura Zamora Godínez y Daniel Ugalde García
Proyectos estatales: Amanda López Valencia,
Tania Barrientos y Myriam Jiménez Torres
Talleres: Enrique Pérez Hernández y Elena González Flores
Difusión y diseño: Amparito Hernández, Vladimir Alvarez, Adair Rodríguez,
Lyz Resendiz, Geraldina Lázaro, Frida Dimas y Luis Quiroz
Taquilla: Tania Cruz
Informática: Luis Enrique Perales Quiñones
Asistente de dirección: Sofía Juárez Contreras
Asistente de programación: María Magdalena Sánchez González
Asistencia de operación escénica: Cristina de la Parra
Logística: Edson Daniel Pérez Montesinos
Mantenimiento: Pedro Pablo Cázares y Víctor Padilla
Mensajero: Raúl Reynoso Cruz

FORO LA GRUTA Planta técnica

Iluminación: Julio Díaz
Tramoya: Heriberto Vidal
Audio: Edgar Montes
Asistencia de tramoya: Juan Carlos Romero
Asistencia de iluminación: Ángel López
Asistencia de audio: Óscar Pérez

HELÉNICO
CENTRO CULTURAL



Gobierno de
México

Cultura
Secretaría de Cultura